



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 27.11.1995  
KOM(95) 437 lopull.

94/0305 (COD)

Muutettu ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI**  
**JOLLA MUUTETAAN DIREKTIIVIÄ 93/16/ETY LÄÄKÄREIDEN VAPAAN LIKKUVUUDEN**  
**SEKÄ HEIDÄN TUTKINTOTODISTUSTENSA JA MUIDEN MUODOLLISTA KELPOISUUTTA**  
**OSOITTAVIEN ASIAKIRJOJENSA VASTAVUOROISEN TUNNUSTAMISEN**  
**HELPOTTAMISESTA, JA ANNETAAN KOMISSIOLLE TÄYTÄNTÖÖNPARNOVALTA**  
**DIREKTIIVIN TIETTYJEN ARTIKLOJEN TARKISTAMISEKSI**

(komission EY:n perustamissopimuksen 189 A (2) artiklan nojalla esittämä)



## PERUSTELUT

### 1. YLEISIÄ HUOMIOITA

Parlamentti hyväksyi tekemiensä tarkistuksien nojalla istunnoissaan 27, 28 ja 29 päivänä kesäkuuta 1995 komission ehdotuksen direktiiviksi, jolla muutetaan direktiiviä 93/16/ETY lääkärien vapaan liikkuvuuden sekä heidän tutkintotodistustensa, todistustensa ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojensa vastavuoroisen tunnustamisen helpottamisesta ja annetaan komissiolle täytäntöönpanovalta direktiivin tiettyjen artikloiden tarkistamiseksi.

Tämä tarkistettu ehdotus ottaa huomioon komiteamenettelyä koskevaan väliaikaiseen toimintatapaan liittyvät kysymykset sekä kaikki komissiolle myönnetyn toimivallan laajuutta koskevat kysymykset.

Sitä vastoin muita esitettyjä muutoksia ei tässä yhteydessä käsitellä, syistä jotka komissio on ilmoittanut jo alustavan ehdotuksen yhteydessä käydyssä keskustelussa niin oikeusasioita ja kansalaisten oikeuksia käsittelevässä valiokunnassa kuin parlamentin täysistunnossakin.

Muutosehdotus, jossa vaaditaan komissiota tarkentamaan käsitystään uuden 44 A artiklan mukaisista järjestelyistä, jotka koskevat kysymystä jäsenvaltioiden kansalaisille kolmansissa maissa annetuista tutkintotodistuksista, poikkeaa ehdotuksesta direktiiviksi.

Muutosehdotuksessa mainitaan 23 artikla, jossa erityisesti säädetään, että kolmansissa maissa suoritettuja tutkintoja ei tunnusteta automaattisesti vaan yksittäistapauksina, kun sitä vastoin uuden komiteamenettelyä koskevan 44 A artiklan mukaan vain 5, 7, 26 ja 27 artiklan muuttaminen on mahdollista. Kolmansissa maissa annettujen tutkintotodistusten automaattinen tunnustaminen osoittaisi koulutuksen sisällön valvonnan puuttumista samanaikaisesti kun jäsenvaltioissa hankitun koulutuksen tulee täyttää direktiivissä asetetut vähimmäisedellytykset. Lisäksi direktiivissä tarkoitettu yksittäistapauksien tunnustaminen on toissijaisuusperiaatteen mukaista.

Muutokset, joiden mukaan komission olisi ehdottomasti kuultava Euroopan lääkäreiden pysyvää komiteaa ja lääkäreiden koulutusta käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa ennen asiain käsittelyä neuvoston päätöksellä 75/365/ETY perustetussa kansanterveyttä käsittelevässä virkamieskomiteassa, kumoavat neuvoston komiteamenettelystä tekemän päätöksen (87/373/ETY). Päätöksellä määritellään komission toimeenpanovaltaan liittyvät edellytykset säätämällä, että komission apuna tulee olla jäsenvaltioiden edustajista koostuva komitea, ja että käsittelyä johtaa komission edustaja. Ainoastaan direktiivin 43 artiklassa tarkoitettu kansanterveyttä käsittelevä virkamieskomitea, jonka erityispätevyys on täten tunnustettu, vastaa tätä kaksinkertaista vaatimusta. Tämän lainsäädäntöpäätöslauselman luonnoksen perustelut sisältyvät oikeusasioita ja kansalaisten oikeuksia käsittelevän valiokunnan kertomukseen, jossa mainitaan, että "vaikka valiokunta periaatteessa suhtautuu myönteisesti lääketieteen erityisasiantuntijoista koostuvan komitean osuuteen, on kuitenkin ilmeistä, ettei se ole mahdollista komiteamenettelystä annetun päätöksen 87/373/ETY mukaisten säännösten (kertomuksen osa B, 7 kohta) perusteella", ja että kyseessä olevat muutokset ovat ristiriidassa kertomuksen asianmukaisen oikeudellisen tarkastelun kanssa.

Komission ehdotuksen mukainen direktiivi ei estä kaikkien hyödyllisten osapuolten kuulemista, mutta pakollisen kuulemismenettelyn säätäminen ennen kansanterveyttä käsittelevän virkamieskomitean asiain käsittelyä, siinä muodossa kuin muutoksissa ehdotettiin, hankaloittaa turhaan menettelyä sellaisissa tapauksissa, joissa kuuleminen ei ole välttämätöntä, ja muuttaa päätöstä 87/373/ETY lisäämällä komiteamenettelyn edellytyksiin ylimääräisen menettelytavan, jota ei ole yhteisön oikeudessa tähän mennessä esiintynyt. Lisäksi jokaisen jäsenvaltion, jolla on edustaja kansanterveyttä käsittelevässä virkamieskomiteassa, velvollisuutena on toissijaisuusperiaatteen mukaisesti itse järjestää soveltuvalla tavalla ammattikunnan kuuleminen.

Lopuksi Euroopan lääkärin pysyvä komitea on yksityinen ammattiyhdistys. Tähän mennessä yksikään direktiivi ei edellytä tämänkaltaisen yhdistyksen ehdotonta kuulemista.

## **2. JOHDANTOKAPPALEEN JA ARTIKLOJEN TARKASTELU**

1. Euroopan parlamentin muutosehdotus (muutos 1) komiteamenettelyä koskevasta väliaikaisesta yhteistoimintatavasta toteutetaan kokonaisuudessaan.
2. Parlamentin ehdottamat muutokset (4, 5 ja 6), joissa tarkennetaan komission toimivallan luonnetta ja todetaan, että komissio ei voi muuttaa, kuten alkuperäisessä ehdotuksessa esitettiin, 5 artiklan 3 kohtaa, 7 artiklan 2 kohtaa eikä 26 ja 27 artiklan säännöksiä, että sen sijaan nimikkeiden luetteloa ja niissä esitetyjä vähimmäispituuksia voidaan muuttaa, toteutetaan kokonaisuudessaan joidenkin oikeudellisten sopeuttamistoimenpiteiden jälkeen.
3. Parlamentin ehdottaman 8 muutoksen ensimmäinen osa koskee niin ikään toimivaltaa ja se on toteutettu kokonaisuudessaan joidenkin oikeudellisten sopeuttamistoimenpiteiden jälkeen. Sitä vastoin tämän muutoksen toinen osa koskee Euroopan lääkäreiden pysyvän komitean ja lääkärin koulutusta käsittelevän neuvoo-antavan komitean pakollista kuulemista. Tätä muutoksen osaa ei toteuteta syistä, jotka on esitetty aiemmin näissä perusteluissa.

## **3. JOHTOPÄÄTÖS**

Tarkistettu ehdotus direktiiviksi ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean sekä parlamentin näkemykset komissiolle myönnettävän toimivallan suuruudesta, joka muodostaa kyseisen ehdotuksen pääkohdan. Komissio kiinnittää huomiota myös muihin esitettyihin näkemyksiin; niitä ei voida kuitenkaan liittää ehdotukseen aiemmin mainituista oikeudellisista syistä.

Euroopan parlamenttia ja neuvostoa pyydetään hyväksymään tarkistettu ehdotus sellaisena kun se on esitetty jäljempänä.

**MUUTETTU EHDOTUS EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI, JOLLA MUUTETAAN DIREKTIIVIÄ 93/16/ETY LÄÄKÄREIDEN VAPAAN LIKKUVUUDEN SEKÄ HEIDÄN TUTKINTOTODISTUSTENSA, TODISTUSTENSA JA MUIDEN MUODOLLISTA KELPOISUUTTA OSOITTAVIEN ASIAKIRJOJENSA VASTAVUOROISEN TUNNUSTAMISEN HELPOTTAMISESTA, JA ANNETAAN KOMISSIOLE TÄYTÄNTÖÖNPAANOVALTA DIREKTIIVIN TIETTYJEN ARTIKLOIDEN TARKISTAMISEKSI.**

Euroopan parlamentin annettua 29 päivänä kesäkuuta 1995 lausunnon ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi, jolla muutetaan direktiiviä 93/16/ETY lääkärien vapaan liikkuvuuden sekä heidän tutkintotodistustensa, todistustensa ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojensa vastavuoroisen tunnustamisen helpottamisesta, ja annetaan komissiolle täytäntöönpanovalta direktiivin tiettyjen artikloiden<sup>1</sup> tarkistamiseksi, komissio, Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 189 A artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on lisättyä Euroopan Unionista tehdyllä sopimuksella, on päättänyt muuttaa edellämainittua esitystä seuraavasti:

1. Lisätään seuraava teksti johdantokappaleen toisen ja kolmannen kohdan väliin:

"katsoo, että neuvoston päätöksessä 87/373/ETY määriteltyjä menettelyjä sovelletaan parlamentin, neuvoston ja komission välillä sovitun komiteamenettelyä koskevan väliaikaisen yhteistoimintatavan mukaisesti, kunnes perustamissopimusten tarkistaminen toteutetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen N artiklan 2 kohdan mukaisesti;"

2. Korvataan ensimmäinen artikla seuraavalla tekstillä:

" *1 artikla*

1. Lisätään direktiivin 93/16/ETY 5 artiklaan seuraava 4 kohta:

"4. Edellä 3 kohdassa säädettyä nimikkeiden luetteloa muutetaan 44 A artiklan 2 kohdassa säädettyssä järjestyksessä."

2. Lisätään direktiivin 93/16/ETY 7 artiklaan seuraava 3 kohta:

" 3. Edellä 2 kohdassa säädettyä nimikkeiden luetteloa muutetaan 44 A artiklan 2 kohdan tarkoittamalla tavalla." "

3. Korvataan toinen artikla seuraavalla tekstillä:

" *2 artikla*

lisätään 26 ja 27 artiklan loppuun seuraava alakohta:

" Tässä artikkelissa mainittujen erikoistumiskoulutuskurssien vähimmäispituuksien luetteloa 44 A artiklan 3 kohdassa säädettyssä järjestyksessä." "

---

<sup>1</sup> EYVL N:o C 389, 31.12.1994, s. 19.

4. Korvataan 3 artiklan aloittava virke ja uuden 44 A artiklan 1 kohta seuraavalla tekstillä:

"Lisätään direktiivin 93/16/ETY 44 artiklan jälkeen seuraava 44 A artikla:

"

*44 A artikla*

1. Tämän artiklan soveltamisessa ja täytäntöönpanossa komissiota avustaa kansanterveyttä käsittelevä virkamieskomitea, joka on perustettu neuvoston päätöksellä 75/365/ETY." "



ISSN 1024-4492

KOM(95) 437 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI

04 01

---

Luettelonumero : CB-CO-95-478-FI-C

ISBN 92-77-93707-6

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg